

Έκδοση με μεγάλα γράμματα



North Central London
Elective Orthopaedic Network

Προγραμματισμένη ορθοπεδική φροντίδα στο βόρειο κεντρικό Λονδίνο

Οι επιλογές σας

Πάροχοι υπηρεσιών:

North Middlesex University Hospital NHS Trust

Royal Free London NHS Foundation Trust

Royal National Orthopaedic Hospital

University College London Hospitals NHS Foundation Trust

Whittington Health NHS Trust



Η προγραμματισμένη ορθοπεδική σας φροντίδα

Οι πληροφορίες σε αυτό το φυλλάδιο αφορούν ασθενείς που χρειάζονται προγραμματισμένη ορθοπεδική φροντίδα από νοσοκομειακή ομάδα.

- Η προγραμματισμένη (μερικές φορές γνωστή ως «προαιρετική») φροντίδα είναι μη επείγουσα φροντίδα που παρέχουν κλινικές ομάδες σε ασθενείς μέσα από προγραμματισμένα ραντεβού
- Η ορθοπεδική φροντίδα περιλαμβάνει τα κόκαλα, τις αρθρώσεις και τους μύς

Η φροντίδα που χρειάζεστε μπορεί να περιλαμβάνει συμβουλές από ειδικούς, διαγνωστικές εξετάσεις (όπως ακτινογραφίες και αιματολογικές εξετάσεις) ή επέμβαση. Αυτά μπορούν να γίνουν με ραντεβού σε εξωτερικά ιατρεία, με επέμβαση μίας ημέρας ή με περίθαλψη εσωτερικού ασθενή ή με συνδυασμό των παραπάνω.

- Η επέμβαση μίας ημέρας είναι επέμβαση που μπορεί να γίνει σε μία ημέρα, χωρίς την ανάγκη διανυκτέρευσης στο νοσοκομείο
- Η επέμβαση εσωτερικού ασθενή είναι επέμβαση που απαιτεί ο ασθενής να διανυκτερεύσει στο νοσοκομείο για τουλάχιστον ένα βράδυ

- Τα ραντεβού σε εξωτερικά ιατρεία αφορούν ραντεβού για συμβουλές από έναν επαγγελματία του τομέα υγείας. Αυτοί θα μπορούσαν να είναι γιατροί, νοσηλευτές ή άλλοι επαγγελματίες του τομέα υγείας με σκοπό να κατανοήσουν καλύτερα τα συμπτώματά σας, να συζητήσουν μια θεραπευτική αγωγή ή να κάνουν μετεγχειρητική παρακολούθηση.

Το δικαίωμά σας να επιλέξετε

Αυτές οι πληροφορίες είναι για ασθενείς που ζουν στο Barnet, το Camden, το Enfield, το Haringey και το Islington και που μπορεί να χρειάζονται προγραμματισμένη ορθοπεδική φροντίδα στο νοσοκομείο ή επέμβαση που περιλαμβάνει αντικαταστάσεις ισχίου και γονάτου, καθώς και άλλες επεμβάσεις ισχίου, γονάτου, ώμου, αγκώνα, ποδιών, αστραγάλου και χεριών.

Αυτό το φυλλάδιο περιγράφει το δικαίωμά σας να επιλέξετε πού θα πάτε για να λάβετε τη συγκεκριμένη φροντίδα και ποιες είναι οι επιλογές σας.

Αυτές οι πληροφορίες σας δίνονται γιατί ο γιατρός σας, ο φυσικοθεραπευτής ή κάποιος άλλος θεραπευτής θεωρεί ότι μπορεί να επωφεληθείτε από τη φροντίδα μιας εξειδικευμένης ορθοπεδικής ομάδας σε νοσοκομείο.

Αν σας παραπέμπουν για κάποια σωματική νόσο ή ψυχικό νόσημα στο NHS, στις περισσότερες περιπτώσεις, έχετε το νόμιμο δικαίωμα να επιλέξετε το νοσοκομείο ή την υπηρεσία που θα επισκεφθείτε, εφόσον το συγκεκριμένο νοσοκομείο παρέχει τις υπηρεσίες που χρειάζεστε. Αυτό περιλαμβάνει τα νοσοκομεία του NHS, καθώς και ιδιωτικά νοσοκομεία που παρέχουν τη συγκεκριμένη φροντίδα για λογαριασμό του NHS. Επίσης, μπορείτε να επιλέξετε την ομάδα των θεραπειών σας υπό την καθοδήγηση ενός συμβούλου ή συγκεκριμένου επαγγελματία του τομέα υγείας, εφόσον η ομάδα παρέχει τη θεραπεία που χρειάζεστε.

Συχνά, οι ασθενείς επιλέγουν κάποιο από τα νοσοκομεία της περιοχής τους. Ωστόσο, αν θέλετε παραπεμπτικό για οποιοδήποτε άλλο νοσοκομείο του Λονδίνου ή της χώρας, μπορείτε να ρωτήσετε για τις διαθέσιμες επιλογές. Ακόμη κι αν δεν σας απασχολεί ποιο νοσοκομείο θα επισκεφθείτε, είναι σημαντικό να γνωρίζετε ότι έχετε επιλογή.

Για να βοηθηθείτε στο να πάρετε απόφαση μπορείτε:

- Να συμβουλευτείτε τον γιατρό της επέμβασης, τον φυσικοθεραπευτή σας, κάποια υπηρεσία υποστήριξης ή άλλα μέλη του προσωπικού του NHS που εμπλέκονται στη φροντίδα σας.
- Ψάξτε στο διαδίκτυο, βρείτε και συγκρίνετε υπηρεσίες και συμβούλους στον ιστότοπο www.nhs.uk/patientchoice μέσω του εργαλείου «services near you» (κοντινές υπηρεσίες).
- Συζητήστε τις επιλογές σας με τους φίλους, τους φροντιστές και την οικογένειά σας.

Δεν απαιτείται να επιλέξετε αμέσως. Μπορείτε να πάρετε λίγο χρόνο για να επεξεργαστείτε τις πληροφορίες. Πείτε στον θεραπευτή σας ότι χρειάζεστε περισσότερο χρόνο και θα σας πει τι να κάνετε. Όλα τα νοσοκομεία και οι υπηρεσίες που μπορείτε να επιλέξετε παρέχουν θεραπευτική αγωγή σε ασθενείς του NHS δωρεάν. Αυτό ισχύει και για τα ιδιωτικά νοσοκομεία.

Αυτό το φυλλάδιο επικεντρώνεται στις επιλογές νοσοκομείων του NHS στο βόρειο κεντρικό Λονδίνο (Barnet, Camden, Enfield, Haringey και Islington).

Δίκτυο προαιρετικής ορθοπεδικής φροντίδας βόρειου κεντρικού Λονδίνου

Το Δίκτυο προαιρετικής ορθοπεδικής φροντίδας βόρειου κεντρικού Λονδίνου δημιουργήθηκε για τη βελτίωση της παρεχόμενης φροντίδας σε ασθενείς. Βασίζεται στη συνεργασία μεταξύ νοσοκομείων.

Η συνεργασία αυτή σημαίνει ότι οι ασθενείς μπορούν να λάβουν έγκαιρα υπηρεσίες φροντίδας υψηλής ποιότητας. Οι θεραπευτές από διάφορα νοσοκομεία συνεργάζονται σε μία ομάδα, παρακολουθούν κοινή εκπαίδευση και κατάρτιση, και τα νοσοκομεία μοιράζονται τις εγκαταστάσεις τους, παρέχοντας πρόσβαση σε περισσότερες κλίνες και χειρουργεία.

Τι επιλογές έχω;

Ως ασθενής, χρειάζεται απλά να επιλέξετε ποιο νοσοκομείο προτιμάτε να επισκεφθείτε για τα εξωτερικά σας ραντεβού και την παρακολούθηση.

Το νοσοκομείο που θα επιλέξετε θα είναι το μέρος όπου θα σας παρασχεθεί το μεγαλύτερο μέρος της φροντίδας σας.

Η ομάδα του συγκεκριμένου νοσοκομείου θα επιβλέπει τη φροντίδα σας, συμπεριλαμβανομένων τυχόν επεμβάσεων, όπου κι αν πραγματοποιηθούν αυτές οι επεμβάσεις. Δεν οδηγούν όλα τα παραπεμπτικά σε επεμβάσεις αλλά, αν χρειαστεί, η επιλογή νοσοκομείου για τα εξωτερικά σας ραντεβού καθορίζει πού θα γίνει η εν λόγω επέμβαση.

Όταν ο γιατρός ή ο φυσικοθεραπευτής σας σάς γράφει παραπεμπτικό παρέχει επίσης τον λόγο για τον οποίο πρέπει να επισκεφθείτε ειδικό γιατρό σε νοσοκομείο και μπορεί να είναι σε θέση να παρέχει περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το είδος θεραπείας που μπορεί να χρειάζεστε.

Όταν επιλέγετε, σκεφτείτε ποιοι παράγοντες είναι σημαντικοί για εσάς. Αυτοί μπορεί να περιλαμβάνουν τα μέρη όπου λαμβάνετε κι άλλη φροντίδα από το

NHS, την ευκολία μετακίνησης για τα ραντεβού σας, τη διαθεσιμότητα χώρου στάθμευσης ή την εγγύτητα στην οικία σας, στην εργασία σας, σε φίλους και μέλη της οικογένειάς σας.

Δείτε τις σελίδες 10 και 11 του παρόντος φυλλαδίου.

Συντονιστές φροντίδας

Οι συντονιστές φροντίδας είναι μέλη της ομάδας μας που μπορεί να παρέχουν πρόσθετη υποστήριξη και καθοδήγηση σε ασθενείς καθ' όλη τη διάρκεια που λαμβάνουν φροντίδα. Είναι διαθέσιμοι για όσους κάνουν κάποια επέμβαση, αλλά μπορεί να είναι ιδιαίτερα χρήσιμοι για ασθενείς με κάποια αναπηρία, με άνοια, με κάποια μαθησιακή δυσκολία ή με άτομα που μπορεί να αγχώνονται για τις επισκέψεις τους στο νοσοκομείο. Μπορεί επίσης να παρέχουν στήριξη σε φροντιστές και μέλη της οικογένειας.

Μπορούν να βοηθούν με πρακτικά ζητήματα, όπως πληροφορίες για τον τρόπο μετάβασης στα ραντεβού, οργάνωση της επιστροφής στο σπίτι μετά από επέμβαση, να διασφαλίσουν ότι οι ομάδες των θεραπειών κατανοούν τυχόν ειδικές ανάγκες και επίσης να επικοινωνήσουν με άλλες ομάδες που

εμπλέκονται στη φροντίδα του ασθενή, όπως υπηρεσίες υγείας και κοινωνικής πρόνοιας.





Αν πιστεύετε ότι η υποστήριξη ενός συντονιστή φροντίδας θα σας ωφελούσε, ενημερώστε τον γιατρό ή τον φυσικοθεραπευτή σας όταν επιλέγετε το μέρος που θέλετε να σας παρασχεθεί φροντίδα.

Για όλους τους ασθενείς:

- Τα ραντεβού σας θα γίνονται με συγκεκριμένο χειρουργό, ο οποίος, μαζί με τη χειρουργική του ομάδα, θα επιβλέπει τη φροντίδα σας, ανεξάρτητα από το πού αυτή παρέχεται. Το ιατρικό σας ιστορικό θα είναι διαθέσιμο όπου κι αν γίνονται τα ραντεβού σας.
- Αν χρειάζεστε επέμβαση, αυτή θα πραγματοποιηθεί σε υπερσύγχρονες εγκαταστάσεις με πρόσβαση σε υπηρεσίες υψηλής φροντίδας, εφόσον χρειάζεται.
- Για αντικαταστάσεις ισχίου και γονάτου, θα σας παρασχεθούν εκπαιδευτικά μαθήματα πριν την επέμβαση για να κατανοήσετε την επέμβαση, να προετοιμαστείτε για αυτή και για την αποκατάσταση που θα ακολουθήσει.
- Οι κλινικές ομάδες σε κάθε νοσοκομείο θα συνεργαστούν για να σας παρέχουν την καλύτερη φροντίδα και να επωφεληθούν από τις τελευταίες εξελίξεις στην έρευνα και τις καινοτομίες που διαθέτει το NHS.
- Για να ελαχιστοποιηθούν οι πιθανότητες ακύρωσης κάποιας επέμβασης την τελευταία στιγμή και για τη μείωση του κινδύνου μολύνσεων, οι προγραμματισμένες ορθοπεδικές επεμβάσεις διαχωρίζονται από τη φροντίδα έκτακτης ανάγκης.

- Συνεργασία North Middlesex University
Hospital / Royal Free London
- Συνεργασία UCLH / Whittington Health



-  Ραντεβού σε εξωτερικά ιατρεία
-  Επεμβάσεις μίας ημέρας
-  Διανυκτέρευση
-  Εξειδικευμένο κέντρο

Συνεργασία University College London Hospitals NHS

Trust και Whittington Health NHS Trust

Οι θεραπευτές από το UCLH και το Whittington Health συνεργάζονται ως ομάδα.

Μπορείτε να επιλέξετε τα εξωτερικά σας ραντεβού και η παρακολούθησή σας να γίνονται στο University College Hospital ή το The Whittington Hospital*.

Αν κάνετε αυτήν την επιλογή και χρειαστείτε επέμβαση:

- Οι επεμβάσεις μίας ημέρας θα μπορούσαν να γίνουν στο The Whittington Hospital ή στο κτήριο Grafton Way Building του University College Hospital
- Οι επεμβάσεις εσωτερικού ασθενή θα γίνουν στο κτήριο Grafton Way Building του University College Hospital

Συνεργασία Royal Free London NHS Foundation Trust και North Middlesex University Hospital NHS Trust

Οι θεραπευτές από το North Middlesex University Hospital και το Royal Free London συνεργάζονται ως ομάδα.

Μπορείτε να επιλέξετε τα εξωτερικά σας ραντεβού και η παρακολούθησή σας να γίνονται στα εξής νοσοκομεία: Barnet Hospital, Chase Farm Hospital, Edgware Community Hospital, Finchley Memorial Hospital, North Middlesex University Hospital ή στο Royal Free Hospital*.

Αν κάνετε αυτήν την επιλογή και χρειαστείτε επέμβαση:

- Οι επεμβάσεις μίας ημέρας θα μπορούσαν να γίνουν στο Chase Farm Hospital ή στο North Middlesex University Hospital
- Οι επεμβάσεις εσωτερικού ασθενή θα γίνουν στο Chase Farm Hospital

Αν η επέμβασή σας είναι πιο περίπλοκη, μπορεί να σας δοθεί παραπεμπτικό για το Royal National Orthopaedic Hospital. Η ομάδα των θεραπειών σας, ο γιατρός σας ή ο φυσικοθεραπευτής σας θα το συζητήσει αυτό μαζί σας.

*Κάποιες εξετάσεις που σχετίζονται άμεσα με την επέμβασή σας μπορεί να γίνουν στο νοσοκομείο όπου θα πραγματοποιηθεί η επέμβασή σας. Η φροντίδα θα που λάβετε θα είναι της ίδιας ποιότητας, ανεξάρτητα από το πού σας παρέχεται.

Μπορεί να σας παρασχεθούν συμβουλές μέσω βιντεοκλήσης ή τηλεφώνου για μερικά ραντεβού, ώστε να ελαττωθεί η ανάγκη μετάβασης στο νοσοκομείο.

Σχετικά με το δίκτυο προαιρετικής ορθοπεδικής φροντίδας βόρειου κεντρικού Λονδίνου

Το δίκτυο προαιρετικής ορθοπεδικής φροντίδας βόρειου κεντρικού Λονδίνου προσφέρει άριστες υπηρεσίες ορθοπεδικής φροντίδας, έρευνας και εκπαίδευσης.

Παρέχεται από το North Middlesex University Hospital NHS Trust, το Royal Free London NHS Trust, το Royal National Orthopaedic Hospital, το University College London Hospitals NHS Foundation Trust και το Whittington Health NHS Trust.

Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε τον ιστότοπο:

www.northlondonpartners.org.uk/ncl-elective-orthopaedic-network

Οι πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές των ασθενών είναι μια ευγενική προσφορά του NHS England. Επιλογή για τις προαιρετικές υπηρεσίες φροντίδας:

www.england.nhs.uk/patient-choice/elective-care/

